

ՄԷՋԱՄՈՒԱԷ ԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera, Taksim 65

Հաճախող իրի սեմա եսմի ՉԱՐՇԵՆՊԻՀ վե
ճՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիսկերի նեշր օրումնուր:

ՆԻԻՍՊԷՍԻ
30 ԲԱՐԱ

مجموعة اخبار
بكاوغای تقسیم جاده سی و سوم

ԱՊՐԻԼԻ ՖԵՅՍԱԼԱՐԸ. = Իսթանպուլ իշին սենթեմբեր 60 ղշ. = 6 ալլըր 35. = Թաշրա իշին սենթեմբեր 85 = 6 ալլըր 45 ղշ. ալլըր = Մէմալիքի ճանգլիք իշին սենթեմբեր 20 ֆր. ալլըր = Բոսթա իւճրէթի պիղէ ալլըր տիր = 15. կիւնլիւք նիւսիւսի 60 բարա ալլըր = ԻՒՆԱԹ ՇԱՐՇԵՆՊԻՀ. = 1ինճի սահիֆէնի սըրաւը 5, շնճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէնի սըրաւը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնի սենթեմբեր 1 ղշ. ալլըր = 2օգ տէֆա տէրճ իտիկէճ Իւսնաթ իշին ալլըրճա բազա լըգ օլունուր:

Հազվեթայա միւթէալլիք խոսուսաթ իշին ՅԱՎՀԱՆԷՍ ԹՈՂԱՅԵԱՆԱ միւրաճալթ օլունուր = Իտարէխանէ՛ Պէյօղլունտա շատտէի քէպիրտէ Ն. 65:

ՄԵԳԱԼԵՅԻ ՄԱՆՍՈՒՍԷ

Իժի իւշ հաֆթատան պէրի տիր քի, Տէրխասատէթ Էրմէնի-գաթօլիք ճէմատթը-մըզճա, բուհպան վէ ալլամ, պէօլիւք վէ քիւնլիւք, նէլիւք, մէսէրթէթըր, շատիւ-մանլար իլէ մէմու պիր ալլամ իշինտէ ես-չարճաւնա իմարըր Էվգաթ իտիլտի:

Կ-Իսթըրիք իրթպ. Էֆ. հազրէթէրի-նին իւշ ալ գատար շէֆիւրիդտէն վէ իլի-միլտէն զայպուպէթիւտէն ոսորա, Մաղ-կազարք բազարընտան պիր կիւն Էվլէ Տէրխասատէթէ ալտէթ վէ մուլտըրէ-թիլէ, Էնալիճէ միւշարիլէյէ գարըր կէօս-թէրիլէն բարլաք նիւսալիլէր, վէ միւն-թէրէմ Բիսգօրօւլարըմըզտան Ար. Սա-հակ Արքեպիսկոպոս Հաճախըն՝ բուհպան-լըղըն էլլիւնի սէնէի տէվրիլէյի օլմարը հաւէպիլլէ, միւշարիլէյի Սէրբիսգօրօւրն բէք չօգ իւրտէմաթը մէմուռէսիւտէն տօ-լայը Մաղկազարք բազարը իծրա խորիլէն բուհպանի ղիլիլէր, բէմը գապուլ վէ թէպիլլէր, վէ ազըլլիւտէ Աւաք Շաքաթ վէ Ս. Ջատիկ Էյեմար մախուսէսի մէ-րասիլ, Էվլիւք, Ս. Ջատիկին իքիւնճի բազար իրթէսի կիւնիւ Գալաթատա Յի-սուս Փրիլիլ Մայր կիւնղիւքիլլէ, Անուռ Մարիամու Նըլայրուլթիւնըն սէնէլէք Էվլիւք մախուսէն, հիւրմէթէն, վէ իշպու-նոր Կիրակի կիւնիւ տախի, իլք տէֆա Ս. Հաղորդութիւն ալան Էրէք վէ Էրզ չօ-ճուգլարըմըզն պու շէրէթը իւսիլէ նայի-լիւնթիւտէն տօլայը Ս. Աստուածածին Ա-թուանիտ քիլիսիւտէ իծրա իտիլլէ մու-թանթան Ջայնաւոր Պատարազար, Թա-փօրլար, վէ հէլէ պու ոսն իքի ղիլիլէթ-լէրտէ, Գատարէյ Միսթարիան մէքթէ-պիլիլ մաւսիլթի թաղըմըզն իծրա թէ-րէնիւմաթ իտէրէք, պու սաւրէթէ ղիյ-նէթլէրէ պաշապ պիր բէվէպ վէ շաշաա վէրիլլէսի, վէլլաւը ոսն Եօրթուլար վէ-սիլլէսիլլէ Կ-Իսթըրիքիւտէմիլտէ գուռու-րա կէլէն գապուլլէթլէր, ղիւտարէթլէր, թէպիլլէր, հէր պուշար, Էրմէնի-գա-թօլիլէրիլլէր, Էվլէթ, պիր միւստոթթ-ճիւք ալլամ մէսէրթէթիլլէրիւք ղարգ իտէ-րէք, կիւնլիւք ղայլլէրի պիր տէրէճէ ու-նութըրմըզ տըր:

Հաւաթը պէշէրի, պէօլիւք վէ քիւ-նլիւք իշին, բուհպան վէ ալլամ իշին, Էլն-կիւն, Էնսաթ վէ ֆազիր իշին, հաթթա տիւննանըն Էն պախիլիւքալարը աւառ օ-լունանլարը իշին պիլլէ, կէօնակէօն ղայլլէ վէ տիւնլիւնէլէր իլէ մալամալ օլուպ, պի-նապէրին պիր թաղըմ տէրին վէ ղիլիլլէրէ Եօրթուլարը վէրիլլէ վէ սընէթի իլլալ ի-տիլի տէվալիլ թէֆէքըրաթ վէ միւլա-հազաթ իլէ իմարըր Էվգաթ Էնսաւնտա, արատա սըրաւա, չու ես պու վէսիլլէ իլէ ֆիւրիլլէրին պիր աւարտաքի իսթիլլէ-թիլի թէպիլլէ վէ թատիլ թատիլլէք, վէ ղիլիլլէ վէ գալպի ֆէրալիլլէթ պախիլ իլլէ-մէք՝ հաւաթըն միւլթէքիւնընտան օլ-մաւսլա, պիլլիւք տախի, իքի իւշ հաթթա գատար, Տէրխասատէթտէ, ճէմատթճա կէ-չիւրիլիլլէր իւշ պիր ղէման՝ հէր հալտէ հիւսիլ թէճալիլլէր մուճիպ վէ մանէն ֆայ-

տէլի օլմալտան խալի օլմալտէն պէօլիւք Էլիլիլ վէ ֆայտէսի, ֆիւք վէ ղիլիլլէ, պիր միւստոթթ Եօրթուլարը ալարգտան սօնրա, Էվլէլիլլէրին ղիւտաթ գուլլէթլի վէ միւլալար սուրէթտէ շալլապիլլէք իքթիտարըր քէսպ վէ իւրալ իլլէմէսի տիր քի, իլլէ պու կիւն, ոսն հաթթալա-րըն բարլաք վէ շաշաալը իսթիլլէպիլլէր, գապուլլէթլէրի, ղիլիլլէթլէրի կէլիլլէրտէն սօնրա, Կ-Իսթըրիքիւտէմիլտէ իլլէրիլլէր վէ մուլալլաթըն ճէրէեանը տէվրիլլէ կիրիլ-տիլի պիր սըրաւա, Էնսի պիր իքթիտար վէ ֆալալլէթլէ օլան լիլլուտա մէպիլի, պիր գալ հաթթաւտան պէրի Էլիլիլլէրիլլէր թաղիլ իտէն ալլալը մէսէրթէթալալա-տան մէլիւտն օլարաթ, մէլլէր ֆալալիլլէ-լէթ տէվրիլլէր, իքթիլլէր իտիլլէր Էնսի մէլլանէթ վէ իքթիլլէր սաւէսիլլէր իս-թիլլէրտէ իտիլլէլիլլէր մէմուլ իտիլլէր:

Կ-Իսթըրիք իրթպ. Էֆ. հազրէթէրի-նին Էնսի ղայպուպէթլէրիլլէր, Կ-Իսթը-րիլլէրիլլէր իլլէրիլլէ, Գալաթալարը Ար. Սահակ Արք. Հաճախըն թալիլլէր ի-կաւթիլլէրտէ միւլթէն մէրթէպէ պաղըմը իտէ տէ, միւշարիլլէյի հաղորդութիւնի ալ-տէթլէրի իլլէրիլլէ, իտարիլլէ ումուրը ճէ-մաթապ պիր գաթ տաշա կէլիլլէ լէրիլլէ-ճէլի շիւպէսիլլէ տիր: Իտարէ մէճիլլէրին նէ վազըթ ազար իսթիլլէր իտէլիլլէր պիլ-մէլլէր, լաքին Էլլէթլէր Էնսի օլան իլք իսթիլլէրտա, Կ-Իսթըրիք Էֆ. հազրէթէ-րի՝ Բոմաւա սէյնահալլարը վէ Բաւը հաղորդութիւնի ղիւտարէթլէրի վէ պու սը-րաւա Բէլիլ Էվլէրի բուհպանիլլէ հազ-րէթլէրիլլէ ճէմաթըմըզն ումուրը բու-հանիլլէր հազըրնտա ճէրէեան իտէն միւ-լազաթլարը հազըրնտա մուֆասալ վէ մուհիմ մալիւմաթ վէրէլլէր տիր: Ի-պու մալիւմաթըն ճէմաթըմըզն ֆայտէ-լի օլաճալլիւտա շիւպէսիլլէ եօգ տըր: Էլլէթթ-թէ Բէլիլ Էվլէրի բուհպանիլլէ հաղորդ-լէրի, ճէմաթըմըզն, Շարգաւա պուլու-նան տիլլէր իրիլլէրին ճէմաթլար կիլիլ, թալիլլէ թալիլլէթի Սալթանաթը Սէնիլլէ-տէ վէ սաւէլիլլէ հաղորթի Բատիլլէրտէ հիւրիլլէրի մէլլէպիլլէ վէ հէր տիրիլ-լէլլէր Սէնիլլէ նայիլ օլմալտանտա սօ-լայը պէսանը մալլալլէթ վէ մէլիւ-նիլլէթ իլլէլլէ օլուտալարը կիլիլ, ճէմա-թըմըզն, Շարգ իրիլլէրինալարը արա-սընտա, Գաթօլիք Գիլիլլէրին վէ Գաթօ-լիք ալլամին Էնսիլլէր պիր մէվէրի իլլալ իլլէթիլլէ իլլէն տէ, բուհպանիլլէ, մէլլէպիլլէ վէ իտարէլլէ ալլալլէթիլլէր պիր հալը մուռ-թաղաւտա պուլունասը Եօրթուլար իճապ իտէն բէտէրանի իլլալ վէ նասիլլէրա-տա վէ պու կէօնա թէմէնիլլէրտա պու-լունալ տըրլար:

Կէրէք իրթպ. Կ-Իսթըրիք Էֆ. հազ-րէթլէրիլլէրին վէ կէրէք ումուլ Կ-Իսթըրիք-իւտէմիլլէ մէճիլլէ վէ հէլիլլէրիլլէրին արաւ-վէ Էմէլլէրի պու միւլթէլլէր օլունուքտան պաշա, Կ-Իսթըրիքիւտէմիլլէրին ալլալը ումուլիլլէր մատիլ վէ մանէլլէրի տէ մա-լիլլէրի պուլունալլէրտա, պուլա-րըն իծրա իտէնա վէ թէպիլլէրին, Կ-Իսթըրիք Էֆ. հազրէթլէրիլլէ պիրլլէրտէ, իտարէ մէճիլլէրին վէ Կ-Իսթըրիքիւտէմիլլէրի տիլլէր մէճիլլէ վէ հէլիլլէրիլլէրին Էվլիլ-լիլլէր շալլալլէրալար տէրէքալար տըր:

ԱԶԱՐԵԱՆԻ ՅԻՇԱՍԱԿԻՆ

Ինչպէս ամեն տարի, նոյնպէս այս տարի ալ, մեր մեծ բարերարին Արիստա-կէս Էֆ. Ազարեանի համար Հոգեհան-գըտեան պաշտօն կատարուեցաւ ի ներ-կայութեան, Հաճախ լինելու փոքր Հայ Ուղղափառ համայնքի մը, որոնք ջերմե-ռանդն հաւատքով կը մասնակցէին այդ հոգեհանգիտեան տխուր արարողութեան:

Ինչ վեր ներգործութիւնը բրած է իւր յիշատակը սրտիս վրայ. ամեն անգամ որ իւր անունը լսեմ, իւր բարերարութիւնը մտաբերեմ, զգացողական շրջերուս մէջ գոգցես երախտագիտական հոտանք մը տեղի կ'ունենայ, սէր մը կը վառի ներսու ու մշտնջենաւոր պաշտող մը կըլլամ իւր յիշատակին:

Ազարեան՝ այն անձեան է որոց սիրտը զթուլեման կայակնեւորվ է շաղախուած, որոց համար հաճաքը՝ բարերարելն է:

Ազարեան՝ այն բարերար ոգին է, որ իւր կենաց ընթացքին մէջ թշուառութեան ոգւոյն դէմ պայքառ մղեց:

Ազարեան՝ այն վեր նոյն է որ որոց ու որոց հետեւ հորիզոնը զրկող թշուա-ռութեան անողոք մալլը փարատեց:

Ազարեան՝ այն ճարտարագործն է, որ խեղճեւորն ու տառապանեւորն անգուլթ ճակատագրին դէմ անստիկ պարիսպներ կանգնեց, ու մեղմացուց կակիթը, բաղ-կին անիւրա հարաւածով ջախջախեալ ճակատներու:

Ուրեմն արժանի չէ՝ իւր այդ բրած բարեաց փոխարէն գէթ երախտը մ'յայտ-նել. զի ինչպէս կըսէ առածը. «Երախտ-տագիտութիւնը սրտին լեզուն է, և եր-ջանկութեան ճիւղը»:

Ազարեանի նպատակահէտն եղաւ միշտ բարերարել, միշտ անհայր ու անպաշտ-պան մանկանց հայր ու պաշտպան հան-դիսանալ:

Ազարեանի մահուամբ շատեր որը մը-նացին, շատ անձինք թշուառ եղան, շատ որբերու ճակտէն եղծուած որբութեան կնիքը կըկրէր գոգմուքեալ. ահ Ազարե-ան վեհանքն ոգի մ'էր, տիպար բարե-րար մը, սիրալոյս հայր մը, նա իւր եր-ջանկութիւնը փնտռեց այլոց երջանկու-թեան մէջ. ալկանը խօսի Հ. Վրթմանէս Գեորգի որ կ'ըսէր միշտ Ազարեանի վրայ խօսելով. «Նա իւր ուրախութիւնը որբե-րու սրտէն կը խնդրէր, նա իւր սրտի ան-«գիտութեւնը բարերարութեան մէջ կը «փնտռէր. ամենուն հեղահամարը անձն էր. «ամենուն առատաճեւուն պարգեւատումն, «ամեն անկեալի ձեռնառումն»:

որ իւր ազնուական վեր ուրտին արգասի-քը եղող զոյգ մը երկուսն վարժարանաց մէջ մեր ներկայ ու ապագայ սերունդին ճակատագիրը պիտի բարեփոխուի, ու պիտի ձկտի դէպի լաւ ու գեղեցիկն:

Իւր վարժարանները բուրմանց ածուլ են ուր կը ծին կենդանի ծաղիկներ, և որոնք որ մը իւր յիշատակին անմահ ու անթաւաւ բարեփոխ պիտի հիւսն, ուրոնք իւր անուան անմահութեան մէջմէկ կ'ողող պիտի ըլլան իւր անունը սերուն-դէ սերունդ պիտի յաւերժանայ, Հայ ե-րիտասարդաց յիշողութեան մէջ:

Իւր այդ զոյգ մը դպրոցները, մեր ապագային համար անցեալին մէջ փայլող մէջմէկ արեւներ պիտի ըլլան յաւերժադ ու վիհեր պիտի լուսաւորեն, որքան ան-պատում երախտաց միւմունջներ կը նիւ-հեն մեր որտեւորն վրայ իւր բարեաց հա-մար. որքան երախտագէտ պիտի ըլլանք, որքան պիտի օրհնենք իւր անունը, ու աղօթենք իւր յիշատակին համար, որ փո-խարինաւ ըլլանք իւր այդ անհուն բարե-եաց:

Մեր սրտերը մէջմէկ բուրման պիտի ըլլան մշտապա իւր յիշատակին ու պիտի յղեն երախտաց խոնին առ անհման Ազարեան. մեր յիշողութիւնը մէջմէկ բա-զմանք պիտի ըլլան իւր բարեաց, ուր պիտի թաւին քաղցր յուշեր, որոնք պիտի խոնարին երախտագրաւ սրտեր...:

Մ. ՈՍԿԱՆ

Հաճին, 28 Մարտ Հ. Տ. 1906

ՆՈՐ ԿԻՐԱԿԻ ՄԵՐԱՍԻՍԻ

Նոր Կիրակի կիւնիւ, ճէմաթըմըզն պիր իքի հաթթաւտան պէրի իծրալլա մէլլուլ օլտուրը մէրասիլ վէ Էրէք վէ գըզ չօճուգլարըմըզտան իլք տէֆա Ս. Հաղորդութիւն ալմալ լուլթէր իւսիլլէրին նալ օլաճալար իշին պիր Էվլիլ մու-պարէք օլմալլէ, իլպու ախի մուգատ-տէսին իծրալլա թալիսիս գըլընան Ս. Աստուածածին Աթուանիտ քիլիսիլլէ, Մեծաւոր Գեորգ. Ալեքսան. Վ. Սիրունեանը ղարթիլլէ կիւնէլլէ թէպիլլէ վէ թէպիլլէ իտիլլէ օլտուրը հալտէ Կ-Իսթըրիք իրթպ. Սապապալան Էֆ. հազրէթլէրի, մու-թանթան սուրէթտէ Ջայնաւոր Պատարազ թաղալ իլլէմիլլէր տիր: Նոր Կիրակի կիւնիւ, միւշարիլլէյի հաղորդութիւնիլլէրին տէն պու սէնէ Ս. Հաղորդութիւն ալան չօճուգլար, իւշ երեզտէն ղիւտաթ օլուպ, պուլար Ս. Գրիգոր Լուսաւորիլլ. Ու-սուլմալարանըն վէ վէլլէրիլլէ Միսթարեան թարիգաթիլլէրն Սաղաթ-ալլաւը մէքթէ-պիլիլլէ Էրէք չօճուգլարը իլլէ Անարատ Յղութիւն վէ Ս. Աննա Որբանոցը մէք-թէպիլլէր գըզ շիւրիլլէրի վէ սալիլ Էր-քէք վէ գըզ չօճուգլար իլլէ տիլլէր պաղը տիւտարան օլուպ, իլք Ս. Հաղոր-դութիւն ալան չօճուգլարըն պաքի-րէլլէ մանէլլարտա պէսալ իլպալար կի-լիլլէր վէ լիլլէրիլլէ Էնսան մուլար

Թուրքուշ օլախարը՝ օ կիւնքի զիյնէթին
 Կուտսիյէթինէ պիր փէշարէր օրւշաշաս
 քէսպ իթտիրօրշ տիր :

Քչացու արևելի բռնախելե, դատաստ Արհ.՝
Սահակ Արք. Հանձնաւն իլէ Արհ.՝ Կարա-
պետ Եպիսկ. Քչուրեան վէճէմասթըմըզ-
տան բէք չօգ միւթէգայրդանը բէհայիլին
իլէ պաղը Լաթին-գաթօրիք բահիլէրի վէճ
դասըն լաարիճիկան պաղը միւթէպէրան իլէ
իւրընթալընձէ հալի հաղըր պուլուն ըլշար
արըր :

« Խորթամոր ասիանի բուհանուն Կ-Բանթրիգ-
խանենին պէջիւք սալօնունա ըզզւմբը
տրբ Ծրատա, իւք Ս. Հազարդութիւն
ալան էրթեք վէ զըզ չօճուգար, Կ-Բաթ-
րիգ շինթէք. էք. հազրէթլէրինիւ չլինի
պտա իրալ, ապաւնտու. զըզ թլալ պէտէ
Օր. Արաւանի Ն. Ալէկչանէն՝ Էրմէնիճե
վէ Օր. Վիլիթ՝ Օրիա Գազազեան ֆրանսիւզ-
նա պրիէր զիւզէլ նութգ իրաթ իյլէվիւր
տրբ Կ-Բանթրիգ էք. հազրէթլէրի, պոռն-
ալա վլէրաթի ճէվապիւնա, Ս. Հազար-
դութիւն ալանիւն Սիրսիթիւնիւնա ալ
գաւար պէջիւք վէ մուազըզ պր լա-
զիթէ օրտուղունը վէ պու ալալտէ Սիրս-
իթիւնալարն, հազրէթլի Իստ Էֆենուրիզ
իլէ միւշաթեթլ վէ միւշասիւթիթի ինճա
իւթալիպիթի, վէ պինալզերին ումու՝ Սը-
րսիթիւնա տինտալարն, միւշասեթիթ հա-
զարլարնը թէմիզ վէ բաւ պէլիւր-
մէք իչին, պու լուժիթ իրահի Տէր վա-
գըթլ հալի զլմանա ալ ու զարլէթ իթ-
միւշերինի, վէ մերգուման էրթէք վէ զըզ
չօճուգարալ տուալարնա վէ տարի բուհանի
վազիթիլէրինի տինտալարմէն՝ ալ վալ իթ-
սիւքանէ պալա, ալ օրէվէլիւրինի, վէ միւ-
թէպլէրինալ միւշաթ վէ մուալլիթիւրն
ալէ միւթի օրմալարնը վէ ըֆիգլէրինի
գարալ մուհապըթիլլէն հալալարնը
վէ պու սուրէթիլ ճէմալաթըզա խալլըլ
ազալալ օրմալարնը շառիհաթ իյլէմիւշ
վէ Օրմալաթիւրն իլէ զլինէթէ լաթիւ-
վէրիլ տրբ

Ազգայն տախի Ար՛ր. Սահակ Արք. Հանձնան վե Ար՛ր. Կարապետ Եպ. Քչերքերանը շինեաթէթլերի ալթընտա, խալլի բէհադին, պաղը միւթէպէր զէվապի վէ խրեհախընձէհալի հաղըր օրաուղը վէ քիտֆֆէրի ռուսլար վէ հալվիլէրը հաղըրմը պուրսուհտուղ հալտա, մէղքըբը քիլեհաճէ Ժամեքուլմիւն իճրա իտլիլպ, Գեբյ, Թու. մոյեհան Յովհաննէս Մ. Վ. պէլիղ վէ միւհսսր պիր քարոզ վերմիւ, վէ պուհ. տա, Ս. Հաղորդութիւնըն մանեաքըր վէ իրիսթիհանլըըն էն պէոյիւք վէ էն մու. քատաճա վաղթիսի խտէկինի կիւզէնէ իյղա՛ն իթմիլ, վէ տախանա, հէր շէյուհէնէվէլի շէնէտար Ալլահա կիւզէնէվէ վէ արղըր. մապըզ ւաղըմ կէտիկինի, վէ ինտսն պիր աաղըզա զարֆրուտա նէ օրաճաղըր պիւմէտիկի ճիւնէթէ, աաիւտա րուհուը իմէմիզ ասգաւաճա իլիլ, իրիսթիհանլըզաա իյպու. վաղթիքի մուգատտսինի իյֆաարնտան կէրի տուրուլաւմաուր միւհնըրէտ էլըմ մ վէ էնէմիլթիթլի օրուտղըրըն իվաճա իյլէիլ, վէ պատէհու. մեզքիւհիւ. ումու.միլէթտէն խուտուսիլէթէ նաղլ իլէ, հանի իւք տէ. ֆա Ս. Հաղորդութիւն ալան չօճուգլարա խիթապէ, միւֆիտ նաաիհալար վէմիլէտի, Բարոզըն խիթալարա, Արաւթիւն Սրոզը իւն Թափթ իթէրլ օւլուտու. էօտաէն Անարաա Յղութիւն վէ Ս. Աննա մէքթէպիլի գըզ Թալպէտի, պէհաղար կիլիսմիլ վէ էլլէրնա՛ւ մու.աւթ թութուչ օլուտըզարը հալա, Ս. Աստուածածին պատկերիլիլ իքի իարաֆրուտան, վէ արգատան զպիլիլէ, զպիլապիլէր, վարդապետիլ, վէ Ար՛ր. Քչերքան. Եպ. տախի Սրաւթիւն Սրոզը էլիւտէ վէ պաղը զէվաթիթաքվըտան Թութուլուչ Անպշովանի ալթընտա իւրիւրեհէթէ քիլեհաճէ չըրը. մուչ արու ինասթիթէն աալվիթ օլուտուչ օլուտա Դաաթըճօյ Միսիթ արեան մէքլէպի իւտէպէտիւն միւրէքըքպ պիր մու.ալի հէլէթի իսէ, իւպու Թաիօրուն էօնիլտա պուլուտուչ, կիւզէլ դուհանի հալալար թէրէնիւթ իթաւիկի արաւ, պիր քաշ օօգապարաա կէլիլիլիլի հալաւ, Սազըզաղաճը ճաաուլիլիլի Ս. Աստուածածին քիլիւտսինի պէօյիւք գաղուսընա կէլիլիմիլ

վէ թէ քորաք ընդխէյն կրելովպ, Արճ. Կա-
րապետ Եպպկ. Քաւուրեան Թարափընտան
Օրհնութիւն վէրիմիշ արի: Պու սրբառա
ըլլիւն չափլիսիտէ պուլունան մէջ զիւր
մուսիգի հէլեմէթի Թարափընտան մարշը
խմիտիտ թէջանիկ սուլեարապ, զիյնէթ
թիւթապ պուլունիշ արի:

Մեծաւոր Գեր. Ալեքսան. Վ. Սիրուն.
եան՝ իրպս. զիյնէթին միւք մէկիւնէթի
խաւաւսըստան էպէն կէլէն մէսաթի յիֆա
խթմի յաւուղըստան, վէ Գաւորքեյ յիֆա
թաւրան մէքէպի չակիթաւսնընը մուսի-
գի հէյնէթի տէ, զիյնէթէ պաղգա պիր
բէվապք վերիլ յաւաթ, մաւորի մէքէպ
պրք. Հ. Յովսէփնէս Մ. Վ. Թորոնեա-
նըն, վրդաւս պուլան ապվէթի զապուլ իյ
լէմէսի՝ չայեանը մէմուրիյնէթ իտուկի-
տէն, կէրէք մաւախէյն Սիրունեա Վ. ին
վէ կէրէք Թորոնեան Վ. ին ապ ոհմա
մէկիւնի մուճիգի թէլէքքուր ախր.

* * Աղյամ վէ սապաճքի զինէթլէրտէ
թէ զաւանթը բուռնիէ՝ Գեր, Ան թա-
ն Վ. իր Արարադպետութի իւր իւր, Ս. Յ. Սա-
կերեան քրիստիան Դպրապետէ յորա-
վէրտան թէ Կինի թաթը լինեալ թէ ինտէ
սպառ, տիկնոջ պաշտ տիրացուլար վէ
վէ զքիւր քրիստիանի Դպրաց զաւր ժարի-
ֆէթլլէլ իւրեւրար վէ յունթազալ սու-
րէտէ իւրա ի տիպի սիրէ

Բազար կիւնիւ, Բոււ բաթրիկի
րիւթայ. Եօվպիւմ էֆ. հազրէթլէրի, ռե-
քազարիւրնաւ, Գարառաշ, Թրքաղզոս
վէ Սօրվա մէթրօպօլիտէր Աթնանարաւ,
Գոնսթանթինոս վէ Սթէֆանոս էֆ. լէր իլէ
Մէճիսի միւնիսթէլիթ ազարնոսան միւնթ.
վէֆա Ակէջանսոր Կարաթէօտօրի պալա-
տատէ Սթէֆանոս Գարաթէօտօրիպէ
Բարսիլիզան Մանուէլ, Մուրառօղլա Սօ-
ֆօցիլ վէ գարու քէնեար Անտոնաքի Ի-
քիտաիւ էֆ. լէր ղոտուղը հայտէ, Ս. Զատիկ
Թէպրիքիի ինտատէ իթմէ Էրազը, սաաթ
Քառտուրիքիւնէ Կ. Բարսիլիզանի իմրէ
կէլէրէք, գաբուտաւ պաղը ռուհպան վէ
սաթի զէվաթ Թարաֆրոնտան վէ պէօյիք
շաւրնոսն Զոնիւնտէ, Լէթարաֆրոնտա Ար-
Սահակ Արք. Էճանեան իլէ Արհ. Կարա-
պետ Եպ. Կուրեան վէ պիր խալիլ ռե-
հապիլի ղոտուղը հայտէ, Կ. Բարսիլիզ ռուսթ-
վէֆ. հազրէթլէրի Թարաֆրոնտան իսթիզ-
պալ ղոտուղէ աոր. Իթի Բաթրիզլիք ին-
շարաթըն եէկտիթլէրիի տէրաղուշ իթտէք-
տէն, վէ Թարաֆրէնի արաբաթաւ, սաեթլ.
լէրինտէթի զէվաթ Թազարաթի իախլտիքաֆն
սոտիւ, Բոււ բաթրիկի էֆ. հազրէթլէրի
Ս. Զատիկ Թէպրիքիի իլթա իլէվի, վէ
եարըմ սաաթլ գատար սամմի սուրէթատ
միւնտաթ ճէրեան իթմիշ աոր. Պոստըն-
լուսա իքրըրաթ ղոտուղէ իլէր. Պատմէր
Բոււ բաթրիկի էֆ. հազրէթլէրի Կ. Բար-
սիլիք էֆ. հազրէթլէրիի Թէքքար տէրա-
ղուշ խոպի, կէկտիթլէրի զէվան ղոտուղ-
կիպի, ամլտէթլէրի էնսատէ տախի ալիլի
իթիքաւաթի ինքաթալա, մայէթիլլէ պիր-
լիքտէ Կ. Բարսիլիզանի իմրաղէն մուֆարա-
գաթի իլէմիշլէր աոր.

Նելվեր մեղքերուէ Րուս բաթրիկէ
էֆ. հաղթելէրի՝ Երմէնի բաթրիգխան-
տինն առախի կիտէլէք, բաթրիգ րիթպ
Օրմանեան էֆ. հաղթելէրինն Ս. Չառիկ
թկպրիքինի ինտէն իթմիշ տիր:

Արճ, Մահակ Արքեպիսկ. Հանձնարն
եկէկէր Տիար Ստեփան Հանձնա իւլ Բրբ-
քանիւ ճիւղաթըրդտան Սր. Բարախի-
Քրտոսեանն, կէւնէճ բազար կրնիւ
տասաթ Ցտէ,Ս. Երրորդըռթիւն քրիտէսիւն.
տէ ղէտմը իգտիվածաւոր ինքա ռուռնա-
ճաթ տոր :

Տարա Ստեփանն Հանեան, նախուստ
վէ շայեւոր վէ Օր, Բարաճէ Գրեաւան
Անարար Եղործիւն ի թէպէտիւն թա-
լիմ ա թէրպիւն կէօրմիւր վէ է վա-
քը հասնէ իւն մուծթապոք կէննէր օլ-
մաղէ, իգալիմանլարը շայեանը թէպիւր
տիր:

Համագործուն Բազմալ էֆ.նին հեծ
չիրէ գտաւի 0ր. Մարի Սիմիարաճեաւ
էնու կրն էվվի տրէշար օտորդ ասիւր
հաւ խաօթալըընաւ, խոխն ֆիէլն
յաւե՛ ժէօայի վէ միւտաւաթա րազմէն
գուրի՛նլաւաեարազ, պիւլաբ, հէնուզ շ
հաւընաւ օտորդ հաւե՛, իւրըը հաեաւ
իլէմի, վէ պիւզ հաւէն էվվէ, էնն
այէպէ պիւ խաօթալըըն գուրպան օյմու
օյան ախի չաղաթըր գըըգարընալըր
վէֆաթըլա, գէվաւու վէ պէապիւի
վալալընիսին հաւպիւնէ հաւոր օյա
հարլէր հէնուզ գարախաղաւան, օ հաւ
րէէրին պիւ օրձա՛ սաահ թաղէնիւնսին
սէպէպ օյմու, տոր:

Հեր իբր զըզգարընտաշ տախի, հա
մուսլը, չալըշան վէ սէնարի հէֆրսէ
աշնա զըշլար օլուպ, միւթէ վէֆա մետի

ԻՆՏԵՐՆԵՆ ԴԱՄԱՐԱԿԵԹԻՆԻ ՎԱԿԻՄԵԼԵՐԻՆՆԵ
ԶԻՄԱ ԽՈԹՈՐԵՐԻՆԸ ԻՆՏԵՐՆԵՆ, զԵՆՈՐ ԽՈՒՆԵԼԻ
ԲԵՐՈՒՄԻ ԸՆՏԱՌԱՐՖ, ՓՅՈՒՄԱՆՓՈՒՅՔ ԿԵՂԵՍ
ՆԵՖԻՍԵՒՄԵՆ ԿՈՏՈՒ ՕՐԵՆԱՃԱԳ ՍՈՐԵԹԻՄԵՆ ԼԻՊ
ԵՂԵՏԵԼԵՐԵՆ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՐԵՐԻՆՆԵ ԶԱՄԵՆ,
ԱՐԹԱՐ ԿՐՈՒՄ ԸՆՖՈՐՄԱՐԵՐՆԵՐ ԿՐԴԱՐԱԿԱՅ ԸՆ
ԹԵՂԵՐԵՐԵՐԻՆՆԵՐԻՆՆԵՐ ԿԱԶԳԱՅ, զԵՆՈՐԻ-
ԹԵՂԵՐԻ ԹՎՈՐԵՆԱԿԱՐԵՐԻՆՆԵՐ ԿԱՅԻՆԻ ԿՐԻԼԱՐԵՐ
ԹԵՂԵՐԻՆԵՐԻՆ ԿՐԴՈՐԻ ԽՅԵՄԻՆ ՍՈՐԵՐ:

Միւթէվէֆիյէ Օր. Մարինին ճէնազէ
ալաջը, տուն ազլամ, Ս. Յովնան Ոսկե-
բերան լիլիսէսինաէ, բէք Հօզարըն կէօզ
եալարըր արասընտա իճրա իտիլմիշ տիր:

Պուռ շայյը ազդեական ազդեական պահարե-
նին միջոցառելի վաղեմեանից պիտառելի-
նէ վէ տեղէն ազդեական ազդը ճէշիւ-
վէ թէն լիւրիւրիւր առաջատարից թէն լիւրիւր
իւրեւրիւր:

ԲՈՒՐՆ-ՏԵՐԻԱԿԱՆՏԵԹ

ՍԵՅԵԱՀԱԹ ԽԱԹԸՐԵԼԵՐԻ

(4344 նումէրօտան տէվսմ)

Ապրիլին Չնճի բազար իրթնէսի սապահը
Վրէնհանըն Վէսթպան ըսթասիօնընա մու-
վասընէթ իյնէտիք: Վրէնհա Միթթարեան
Թարիգաթը Աթոռակալը Դեք. Հ. Թա-
քէոս Ե. Վ. Թուռնեան՝ միւսթէշար Դեք.
Արիկեան Հ. Դանիէլ Վ. իւլ գիրիքեան
իսթիգպալէ կէլիլի օւսուլ, հազարեանմը
օշան արայպալար իւլ տաթթ 8րչարեքէ կէշէ
օրաստան պլլ հարէքէ, վանքա եէթիշտիք
Պուրատա Հ. Անտոն Վ. Թիւրքեան վէ
տիկէր իշհապիյն իւլ թայպէ, Կ-Իաթրիք
րիւթպ. էթ. հազարէթիւրիի Կարլընհա-
րաք, պէօյլքը սալտան կիթալտի: Միւսթա-
շէյն թոռուհեան Վ.՝ մուլիմասար պիր
նուէթ Կրատ իւլ, Կ-Իաթրիք էթ Կ իւշ-
մը խօշալմէտի իյֆա իյնէտիքտէն սօքրա,
թայպէտէն Գէօթհանյարը Պօղոս Աքքեան
զիւեարէթը վագըրասան աօյալը պէնանը
խօշալմէտի վ թէպրիքեաթը միւպէյնի ու-
տանաւոր պիր մէգալէ գրասթ իթմէլը,
Կ-Իաթրիկի միւշարիլէյն՝ թէէսթրիլ սու-
րէթալէ գրասա պիր մէվապ իթա իտէրէք,
թայպէլը մէրդուէյնէ, էլէնվմ պուռու-
տուգլարը մէսլէքիլ մէգիլէթիւրիլ զըլ-
մէթիլի թագտիր վէ բուհպան արքանէ
մասխուս օշան ֆուգարաբէրվրիւք ի-
թասաթ վէ ֆէտաի ճէֆա էսաօլարը իւ-
գէրինէ միւշստէս պուռուհան օ մէգիլէթ-
րէքի միւսթիլլը քէպպ վէ իրօրալ իյնէն-
էք, Գիլիսէյն վէ ճէմասաթ ֆայտէրի
բուհանիլեր օլմալարը հագգընաս կիւզէ

[illegible]

տան վե ասար ամբիգա էր պապընան ան
ասը Էրմենր Երվարէ Ակէ քասար ֆուն Բէթ
րովի վե Այմանիար Երվարէ Այգնէր ֆուն
Այգնէնոֆ վե Պէլէտի մէնիսի ազարն
տան Տօգթ. Ժօգթ ֆուն Պէլէ վե ասար
Էրի գինարէթ իշին վանքա Էլիտիլ
Զարնէպի կիւնի վանքն թաստ աս
լարանա Աթոռակա թարաֆրիտան Կ
Բաթրիգ էթ իշին Էրէֆինէ միւքմիսէ պի
գինաքիթ քէշիտէ օլունուպ, պոք գինա
քէթտէ Երվարէ Այգնէր ֆուն Այգնէնոֆ
վե թարիգաթն մէվճուտ րէնպիյնի
եղապարա վե թարէպիտ ասիս հալլը
պուլունուտա Թարէպիտն Այմանի
եղապար Սահակ Զարաբան, մէվգրէ միւ
նասիպ էրմինիսէ պիտնութ իրաա իշնի

Նշույալ նուրբ գըն տուրէթի, վանքըն միւս
քէմէկ մաթպատարն տա ղաեթ նէֆիս
պիր թարգտա թապ իտիւրիյ օրուպ, պիւ-
րէն նիւսնէ հազըրունա թէկըր գըլընտըր
Մէջքիւր նութքտան սօնրա, հաաթէկըր
թէքիթ օրունարագ, կի-թարիգ էֆ, հաադ-
րէթէկըր Զաթըն Շէվքէթսիւմաթ էֆէնիսիւրի
Մուլթան Ապտ իւլ Համիտ Խանըր Սանի
հազըրէթէկըրէ հապէթու Բաքա հազըրէթ-
էկըրին վէ Ավսթրիա-Մաճար իմքըրաթթը-
գըրալ հապէթէկը Թրաքսունա թէկըր հազը-
րէթէկըրին սընէկ ու ֆիլէթէկըր վէ թէ-
գպաիրաւ սըն ու իգպալլէրի իչին պազըր
պէհանաթ վէ թէմէնիսիստա պուլունտըր
Աթոուսիւթ Թարաֆըրտառաթիւրի-Կաթիւրիգ
էֆ: հազըրէթէկըրին սընէկ ու ֆիլէթէկըրի
իչին պատէ թէքիթ իտիւրի: Մուսխա-
րէն Կիւրթիւրիգ էֆ: հազըրէթէկըր, սէօզէ ա-
շուղէր, վիւնսն Միւրիսարեսն թարիգաթը
նչէկըր իմէնիւրէմսի թարաֆըրտան քէն-
տի հազըրնտա կէօսթէկըրին ասարըր միւ-
մաննիւլապէնէնտէն տօլայը իպրազըր թէ-
չէքիւր, վէ իշպու թարիգաթըն, օլըմը
մարիթ վէ քիթպպէթտէ ումուս էրմէնի
մէմաաթընա իթմիլ վէ իթմէքտէ պուլուն-
մուս օլտուղը խընէմաթըն հաաթէկըր թապ-
սիրին, պուս էրէպէնէն ումուս մէմաաթըն
միննէթարթ վէ միւթէնէլքիւր օլտուղու-
նը սէօլլէտի, վէ մէջքիւր թարիգաթըն տա-
նս զիհատէ թէքազգըսը հապըրնտա թէ-
մէնիսիստա պուլունարագ, պուս սըրա-
տա պատէ թէքիթ իյլէտիս Տիւկըր Րէհա-
հապիյն թարաֆըրտան տաթիւր միւնստիպ
նուզթըրա վէ տուարար իլէ պատնէնչ օ-
լունտուս:

Արթուր զհետքերէն, Կ-ճարթիդ էֆ.
Նազարեթէրի վանքըն ճարդաստընը, զիւ-
թիւլիւսանէսիւնի, իւրգէլսանէսիւնի, վէ սաիւր
շաշեանը զհետքերէն մասէլլէրին կէզիւյ,
կէօրսիւկիւն ինթիւզամ վէ միւքէմիէիյէթ-
տէն տօւսըն պէհանը մէմնունիյէթ իյնէսիւ-

Յերոսաւը քննչչնայիս ասպարհ Գ-Բաթ-
րիգ էֆ. Կեր ասպան կիպի վառքըն ճրիթե-
սինաւ Պատարազըն թապաթս իթաթեան
սունա, իէֆապաթըրըղաւս, Աթոռակայ Վ.
իւն վառքըն պար զեպաթիպի Վ. Անտառ
Թրոյդեան վէ Ն. Թովմաս Վ. Պիւնզիք
ճեան օլարաք, ըսթաթսինա կիտիլտի Ծ
րահա. վիտալիմիդաւ, թէշեիյէ կէմիշ Ե-
լան Շըըվալիէ Այշնէր ֆօն Այշնէնօֆ
Վիշնան քաթիթաթիւնըն ապըը իշնազօր
թիլրաւաթիսիլ իրապ իտեր իւրազը պր
պալսմը Գ-Բաթրիգ էֆ. ի թապաթ իլլե-
տի, Սաաթ 8ր 50 կէշէ րէսմը վէսայը ի-
ֆա իլէ, ըսթաթսինասն հարեթթ իթաթի,
վէ Պոտաթըշթ, Պէկրապ, Եիշ, Սօֆիա
շէհրէրէրին կէշիպ, Յիրիպլէ մուվաըլէ-
թիլիդաւ, Տօգթ. Դրալպա շիվաթս պէշ Ա-
նէնհանըն իշմիլիթիսիլ վիւլէշէհիւլ օւււպ,
15 աշնտէն պէրի թիհարեթիւ Յիրիպլէ
մուզիմ պուլունան Վիլլէն էֆ. Գարապաշ.
եանն ճըրիլլէշէրի վէ շէշէվ Միւսաֆրէթթէ
շէհր մէջըիւրաւ իւպաթի իւնն Հ. Վաթ-
դան Վ. Գարապաշեան վէ Հ. ԱղիաՄ.
վ. Բիլիճանաթի եշէշէրի Օր. Սաթիշէրիլ.
թահաւա իսթիլպալէ կէմիշ օլաւաթըր
հալաւ, իրէն աշրուշինաւ Գ-Բաթրիգ էֆ. Ե-
լէ պէեանը րէսմը խօշալաւտի վէ արզը ի-
սթիրամաթ իթաթիւր, Միւշարիլլէյ տաթի.
միւսաթիլլիւմայէ պէեանը միլլուշիլթիւ
պէրապլը, Օրնութիւնընը իթա իլլէտի
Սաաթ 5է չարեթ զալա թրէն իլէ
շարիլլէյն. իւլիվ վէ ճճիսի Յիրիպլէաւն հա-
րէթթ իթաթի

ՍԵՐՈՎՐԷ ԶԻՐՀԱԹԵԱՆ
ՊԵՏՈՂՈՒ (ՏԷՎԻՄԻ)

ԱՄՆ. ՖՐԱՆԶԻՍԿՈՆԵՐՆԵՐ

ՏԵՀՇԵԹԼԻ ՖԵԼԱՔԵԹԻ

Ամերիգա Հեմսթրի Ժուլետտյանը
Բարիկ սեփարեթինէ կէլէն ընամի ինէկ
բաֆաա, Սան Յրանչիսոօ չհրինին քեա
Ժիլէն խորապ օլաւզը թաստիկ գրլն
մըլ աըր: Ապրիլ 20 թարիսիլէ Բարիկ տէ

պառ խապերի թէպէտ իսկն թէլէկրաֆ-
նաւստէ, զէլզէլտէն սօնրա զուհուրա
կէլէն տէկէթի հարիգին էօնի ալընմասը
գապիւր օլմաւըը, վէ խասարաթըն տէրէ-
ճէսի հիւսապըզ օլտուզը իւսվէ իտիւմի
տիր:

* Այնի թարիխէ Լօնտրոտան ալընան
պիր թէլէկրաֆտա, ինկիւրիզ հիւքիւմէթի
թարաֆընտան Սան Ֆրանչիսքօ ֆէլաքէթ-
զէտէկէանընա 5000 ինկիւրիզ լիտաը իեա-
նէ իրաւինէ գարար վերիտիկի, վէ թէ-
լէֆ օլմաւըըն միգտաըը՝ իւք խապերէր-
տէ կէօթէրիտիկինտէն չօգ զիեաւօ օլ-
տուզը, վէ ֆէլաքէթ երինտէ չաւըրլար
գուրուրաթա, մէրուհարըն պու չաւըր-
լարա նազլ իտիւմիկի վէ Օզընտաա, ֆէ-
լաքէթին բէք պէօլիւք օլմաւաճաղը մէ-
մուլ իքէն, մաթթէէսիտի գուհուրա կէ-
լէն հարիգտէ բէք չօգ նուֆուսըն թէլէֆ
օլտուզը, վէ թարիխի մէգըիւրէ տէկին
200 քիչի գաւար նուֆուս թէլէֆաթը
խապեր վերիտիկի պէնան օլտուզը տըր:

* 1776 պէնէօնտէ Մէքսիքալը Յրան-
չիւսկան թարիգաթը իրաօնարարը թա-
րաֆընտան թէլէսիս իտիւմի, վէ 1847տէ
Ամէրիգա մէմալիքի միւսթէմիտաը հիւ-
քիւմէթի թարաֆընտան սաթըն ալընմը
օլմա Պալիֆօրնիտա Սան Ֆրանչիսքօ
չէրի՝ ճաքօնիւ, Ձին, Ալիթըրալիս վէ
Պալըր Մուհթիտէքի ատալար իւլ մէվ-
նուա օլմա Ամէրիգա թիւարէթինիս պաշ-
լընա մէքէլի օլտուգ, տաւա եազըն վազը-
թա գաւարա, ճէսի իւլ նուֆուս օլմա-
տաըը հալտէ, սօն տէֆա եաքընա ըսթա-
թիսթիգ մուհթիսինէ 20,000ի Ձինի օլ-
տաք 600,000 նուֆուս էհալիսի օլտու-
զ, վէ նիսպէթէն ազ վազըթաա բէք չօգ
թէրազը իթմի տիր: Շէրի մէգըիւր
լիմանը, պիւթիւն տիւնեանըն էն վաթի
վէ էն կիւղէլ լիմալարընտան պիրի օլտու-
գ, Ամէրիգանըն պէօլիւք չէրիլէրի կիպի
հիւքիւմէթ պիրալարը, պիւլմասա պէլէ-
տէն, կէօրիւք, գարպիսանէ վէ բօթա-
խանէ ապիլիէլի վէ բէք չօգ քիլիսէլէ-
րի՝ նաւիր իւլ էմաւ պէօլիւքիւք ես-
թըլմը տըր:

Պու չէրիսի սօգազլարը էնի վէ մու-
թաղաւ օլտուգ, պալընա վարըը թիւա-
րէթէ հար իտիւմի օլտաք իւլ գըսմա
թաքսիմ օլտուզը իտիւ Պու վարըն ու-
զուս սօգազլարը թէրաքէլէ վէ լիման
միւսթէ օլտուգ, իւպու լիմանա պէօլիւք
քիւլիւք միւսթէտտիտ սէֆինէլի կիտիպ
կէլմէքտէ պուրուսըն տըր: Ձէնկիւրէ
մախտա մաթէլէտէ կիւղէլ վէ հալմաթ
կէլիւքէնէ մաթէլէր, վէ էօլիւքէն սօնրա
եարը կիւղէլէ գաւար, էվրօքանըն էն պէօ-
լիւք չէրիլէրի կիպի իւլէք միւքիւք թի-
ճաթթիսանէլէր, պէօլիւք չաքը, պան-
գալար, պալընա 14 քիլիսէ, 5 պէօլիւք
թէլաթը, մէլուր օթէլէր վէ պալմաթ
զիք իթիլիլիւք տէվարի բէօլիւք պու-
լուսմաքաա իտի քի, պուրուր պու կիւ-
թէմիլիլէ մաթ վէ խարապ օլտուգ տըր:

* Ձէլզէլէ, ալիսպիրիւն 18ինճի չար-
չէնպիս սապաը, սաթ իւլաթ. Ծախն ազ
սօնրա, քէմալը չիտտէթէ վուգու պու-
լուգ, իւլ տաքըգա՝ սիւրմիւլ տիր: Իւք
ազալմը չէրիս էն պէօլիւք թէլաթօսըն-
տա Գարմէն նաւ օթէրա օեուր իճրա ի-
տիւմի օլտուգ, պիւթիւն րիճալ վէ միւ-
թէպէրան վէ էնէպիլիէր մէգըիւր լուպի-
եաթթա հազըր պուրուսըն, վէ լուպիեա-
թըն խիթալմընա, չօգլար օթէլէրտէ,
կազիլիստաա պիր միւստէթ արաւտան
սօնրա, հէնուգ խանէլէրինէ կէլիպ եաթա-
ղա եաթմը, վէ էհալիսին տիկէր օթընթ-
լարը տախի օ էնաւտէ ուգուտա պուրու-
մը օլտուզը հալտէ, զէլզէլէ հիւս ի-
տիւմէքէ, հէր քէս պիրտէն պիրէ տէն-
չէթէ կէլէրէք, էլիպիսէլէրին կիլիսինէ
վազըթլար օլմաքըզըն սօգազլարա չօգ-
մը տըր: Ձէլզէլէն չիտտէթի, պէեազ
ճիւսին Ամէրիգանա աեազ պասա-
սընտան պէրի միւլի կէօրիւքիւք պիր
սուրիթտէ օլտուգ տըր: Պու պապտէ
իվրօքա զաթթլարա եազընա իւք

մալիւմաթա կէօրէ, չէրիս էն զէնկիւ-
մախալէսի քէմալիւն մաթ օլտուգ, պիր
խաթթաա մաաաա պիւթիւն թէլէկրաֆ
խաթթալը, սու վէ կազ պուրուսըն
պէօլիւք գըսմը, պանգալարն, թիւարէթ-
խանէլէրին էքսէրիսի քէմալիւն երզըմը,
վէ խարապալարըն ալթընտան գուհուր ի-
տէն հարիգ՝ տէկէթի վէ խաաար պիր
գաթ աաաա արթըմը տըր: Իւլ սաթթ
սօնրա իթինճի տէֆա զէլզէլէ վուգու
պուրուս տըր: Վազաա իթինճիսի պիրինճի
գաաար չէտիտ օլմալը իսէ տէ, տաաա զի-
եաթտէ տէկէթ վէրմիլ տիր: Ելտի միւսն
սուրա մէսարիթէ եաքըմը օլտու Սան
Ֆրանչիսքօնըն տաիլի պէլէսիէսի, զէլ-
զէլէտէն վէ հարիգտէն, եէր իւլ եէքսան
օլտուգ տըր: Շէրիս իլիտէ հիւք իտէն
հէլէճանը թարիք իթմէք ալա միւսթին
տէլի տիր: Իւք սաթմէլէրտէն երզըն
պիրալարըն խարապալարըն ալթընտան
լէրճէ նուֆուս գալմը տըր: Շիմա չէ-
հիւր՝ սուտան, ըրգտան վէ եէքէճէքտէն
մախալէս տըր: Երզընա օթէլէրտէն պի-
րինիս ալթընտա 70 քիչի, վէ տիկէր պէօ-
լիւք պիր պիրանըն խարապալարըն ալթըն-
տա 80 քիչի գալմը տըր:

* «Նիւ-Եօրգ չէրիլմը» մուսպիրի մէգ-
ըիւր զաթթլարա աթիտէք թէլէկրաֆը
չէքիլ տիր:

«Պու թէլէկրաֆը, իւլ վէ թօքազտան
միւրէքէպ պիր երզընթը իլիտէն քէլիտէ
խարիտուր: Սան-Ֆրանչիսքօ չէրիս, պու-
սապա իթիւսթ օլտուգ: Իւք զէլզէլէտէ
էհալի, զէմիլին չէօթէճէք օլտուզըն զանն
իթմիլ տիր: Պիր գալ տաքըգա սօնրա
չէրիս էն պէօլիւք պիրալարը՝ խարապա-
լարտան իպալէթ պիր երզընթը հալի
քէսպ իլիտէլ տիր: Ելլէր՝ գաաըրգաա
թուլթուլու ճիւղիլ կիպի սարթըրտգ-
տան սօնրա, երզըմը տըր: Հէր թարաֆ-
տա ալթըլի միւսթէտէ օլտուգ, զէլ-
զէլէտէն գուրթուրն պիրալար, եանդ
քիւլ օլմաքաա տըր: Եանդըն, չէրիս չէ-
մալ ճիւղիլիտէն պալմալը վէ երզընթը կի-
պի սիւրաթիւք եաքըլարա պիրիւքէն էպիլի-
քիւլ իթմիլ տիր: Պու պիրալարն գը-
մէթի՝ 20 միւսն տալար հիւսապ օլտուգ
Ձէլզէլէնի պալմալարը զէլման պէօլիւք
պուրուստա պուրուստեալար: Եվլէլէ
էհալմիլիլ վէրմէտիմ, ֆազաթ օ պէօլիւք
պիրալարըն երզըլարըն կէօրտիւկիւստէ,
վէ եարալարըն ֆիլան ու ֆիլեաաթըն
իլիթիլիտէ, տէկէթը ալիլիլէ տիւսար
օլտուգ: Մէնգաթ՝ թարիք օլտուգ տէրէ-
տէ տիր: Ինտան, քէնտիսին գաաըրգաա
թուլթուլը զանն իտիւստ: Պու սա-
թըլար եաքըլարա սարաա, տէրման-
սըզ պիր հալ կէլիլ իտիւս: Իսկէլէ
իւզըրինտէ օթըլարա օլտուգըն հալտէ,
ճէսիմ քօթալիտէն պիրալարըն՝ ֆուրթու-
նաաա թուլթուլը պիր գաաըր կիպի չալ-
գաաըլարըն կէօրմէքտէ իտիւս: Հիւսալար
գաաըլար, քէնտի օթուգլարընա բօ-
թալիտէնիլ էթարաթընտ թօլմանը տըր-
լար:

«Կէօգ էօնիւտէքի պու տէկէթի մէն-
գաթէ, հաքըլէթէն եիւրէքէրի բարալա-
լըն, ինտանըն պազըրաալարըն ալթընթ
իտիւս սուրէթտէ տիր: Պազը սօգազ-
լարտա իթի մէթը քիլիլիլիտէ եաքը-
լար ալթըմը տըր: Տէմիլ ել վէ թրա-
վալ խաթթարը՝ թէլէկրաֆ թէլէրի
կիպի բարա բարա օլտուգ տըր: Եէր
քէօթիւր կիպի գարարմը քիւլէթիլի եիւ-
լէրճէ ինտան նալարըն երզըմը տըր:
Նուֆուս թէլէֆաթըն միւստաը 10,000
քիչի թալմիլ օլտուգտը: Ձէլզէլէ, ֆա-
լար սուրէթտէ պիր սաթթաա զիեաթ
սիւրմիւլ տիր: Սօգազլար, չալըմը
հալտէ պուրուսն վէ օթէլէ պէրիլէ գօ-
չան պիր չօգ խալիլ իւլ տուլը տըր: Եի-
մի պէլ մէնտէ եաքըմը օլտու վէ գու-
պէսի, Բօմաաթի Ս. Պետրոս քիլիսի-
նիս գուպպիսինտէն սօնրա, տիւնեանըն
էն պէօլիւք գուպպիսի օլտու Պէլիտի
տաիլէսի խարապա երզըն օլտուգ տըր:
Թէլմիլ չարը երզըմը տըր: Տէմիլտէն

եաքըմը էն մազպուր պիրալար տախի
եէր իւլ եէքսան օլտուգ տըր: Վալէնտա
օթէլի իլիտէ պուրուսն 100 քիչի իւլ, վէ
Սան Ֆրանչիսքօ Գրօգիլ նաւ զաթթլար-
նըն 15 գալմը մալ պաաը վէ էլգա-
մալըն զաթթլարըն 10 գալմը մաթ-
պաաը քէմալիլ երզըմը վէ մուհար-
րիլէր իւլ միւրէթիլիպիտէն էքսէրիսի
խարապալարըն ալթընտա գալմըլար տըր:

«Սան Ֆրանչիսքօ, զէլզէլէ բէք
չօգ օլտուգ իսէ տէ, չիմաթի գաաար
տէկէթի օլտուգ տըր: Էն չէտիսի՝ 1893-
տէ գուհուրա կէլիլ իսէ տէ, պու գա-
աար գարար վէրմիլ տիր: Ձին կէօն-
տէրիլմէք իւզըն օլտու գօնալիլէր՝ ֆէլա-
քէթ զէլէտէնա թէլէլի օլտուգ իւզըն
եարըն եօլման չէլիլիլի տիր:»

Պալմաթէքի մալիւսաթը իւլ տէֆա
թէլէկրաֆա պիրալարն մէգըիւր մուս-
պիր, թէլէկրաֆանալիսին պիրիլմէքտէն
էվլէլ, «Պու թէլէկրաֆը չէքիլիլ սարա-
աա, պէլիլ նէ օլտուգըն պիւլմէ պէլիլ
սօն թէլէկրաֆ տըր քի չէքիլիլտէն իթի-
մալ քի պէլիլ տալմը տա խարապալար ալ-
թընտա գալմաաը տըր» տէմիլ, վէ ֆիլ-
վազը պու զալիլուր վէ վազիլիլիտա
մուսպիր, սարիլէրի կիպի խարապալար
ալթընտա գալարաք թէլէլ օլտուգ տըր:

* Սան-Ֆրանչիսքօ լիմալարտա պուրու-
սան սէֆինէլիլ՝ պէօլիւք գարարա ուղար-
մըլար տըր: Պիր գալ սէֆինէն պաթմը
տըր:

Մուհթիմ պիր սօգազաա պէօլիւք պիր
էվ երզըլարաք, խարապաաը ալթընտա
200 քիչի թէլէլ օլտուգ տըր:

Սան-Ֆրանչիսքօն եաքըն օլտու Օզընտ
չէրիստէ, հարիգ քէմալը չիտտէթէ եա-
քըմը տըր: Իւլ եիւք քիչի ալըգաա գալ-
մըլար տըր: Շէրիս պիւթիւն տիւք-
քէմալարըն եանմը օլտուգընտան, տէ-
չէթի պիր զըթըլ գօրգուսը վար տըր:
Շէրիստէ եալընդ իւլ կիւլիլէք էրգազ
մէվնուա տըր:

Հիւքիւք, քիւլիլիլիլ էրգազ սա-
թըն տարաք Սան-Ֆրանչիսքօն նազլ
իթիլիլէքտէ տիր:

* Իւպու տէկէթի ֆէլաքէթ հազ-
գընտա ալընան սօն թէլէկրաֆալար տըր:

Սան-Ֆրանչիսքօ 21 ապրիլ, — Ալիլի-
լէլի մախալէսի թալար օլտուսն վէ Սան
Ֆրանչիսքօն էն կիւղէլ մէթիլ օլտու թիւճ
նար մախալէսի վէ տիկէր մախալէլէր, թէ-
մալըն միւսթէլիլէ գուրգուտան սօնրա,
հարիլիլ չիտտէթի ազալար: Շէրիս պա-
գի գըսմըն էն կիւղէլ օլտու գարալ ճի-
լիլիտէքի եէլիլ մախալէլէ հարիլիլ սի-
րալիլ մէն իտիլիլ: Գուլիլիլ պազ-
չէսիտէ ալըգաա պուրուսն էհալիսին
միւստաը 200,000 քիչի թալմիլ օլտու-
սոր: Խարապ օլտու մախալէլէլին երզընթը-
լարը ալթընտան բէք չօգ ինտան նալարը
չըքալարըն: Սօն կիւլիլիտէ ֆէլաքէթէ-
տէլիսն սուրուղըգտան վէ եէքէճէքտէն
տալար միւստաըլ օլտուգլար հալտէ,
չիմալ բէք չօգ էրգազ նազլ իտիլիլտէ
օլտուգընտան, մուգալիլա պիր ազ էքսի-
միլ տիր:

Մալիլ տալիլիլիլ երզընթըլարը ալ-
թընտա պուրուսն վէ աքէլ թարաֆըն-
տան մուսաֆաղա իտիլիլ 30 միւսն տօ-
լար նազաը պիր խըրազ չէթէսի ալըրմա-
եա թէլէպպիւս իթմիլ իսէ տէ, մուսաֆ-
ֆազ օլտուսը տըր: Օթըլ նէֆէր խը-
սըք տէրտէլ իտիլիլ, գուրուսա տի-
զիլիլէր տիր:

Սան-Ֆրանչիսքօ. — Պու սապալ սահիլ
եաքընընտա հարիլիլ էօնիլ ալընաը: Տէ-
միլ եօլ մուսապըրաթը իւզա իտիլիլ,
վէ չիմալ թէլէլիլ օլտուգա մուսթաղա
սուրէթտէ իլիլմէն պալարա:

Իարիգ. — Սան-Ֆրանչիսքօ պանթըլի-
րի իւլ թիւճալարըն պիր ռուպը գուր-
թուլապիլիլ չէրիս եէնիտէն ինչաաըն
միւստալէր իթմիլտէ օլտուգլար Նիւ-
Եօրգտան խապեր վերիլիլտէ: Բէլալիլ
չէրի մէգըիւրտէն իւլ իտիլիլիլ էնէ-

զարէն, Ամէրիգա հիւքիւքիլէլ էհալիլիլ
տէկէթ վէ գօրգուսըն թէլիլիլ իթմիլազ
իւզըն թէլաապիրի միւսթէլիլ իթմիլազ
իլիլիլ տիր: — Սան-Ֆրանչիսքօն վազը
օլտու գարար՝ պիր միւսար իթիլիլ էլիլ
միւսն ֆրանչա պալիլ օլտու տիր: —
Ամէրիգա հիւքիւքիլէլ, մախալիլ ֆէլաքէ-
թէ պիր չօգ թալիլալէր վէ խաթա պա-
քանար կէօնտէլմիլ տիր: Բէլիլ ճիւս-
հուր Մ. Բուգլէլիլ տալիլ ֆէլաքէթէտէ
մախալէլիլ զիեալիլ իթմիլազ իւզըն Սան-
Ֆրանչիսքօն կիւղէլէք տիր: — Նիւ-Եօրգ
Հէլըլա զաթթլարըն ալտըն պիր թէ-
լէկրաֆա կէօրէ, Ամէրիգա հիւքիւքիլէլիլ
Սան-Ֆրանչիսքօ չէրիստէն եէնիտէն ինչա-
աը գապիլ օլտու օլտուգըն գարալա-
ալընաք իւզըն, էրպապը ֆէլիլ վէ իթիլի-
սաաաա միւրէքէք պիր գօլիլիլ թալ-
հիլ իթմիլ տիր: Էլէլ պու գօլիլիլ, պէ-
պիլ պիր չիտտէթիլ զէլզէլէլին թէլաար
վուգուսըն իթիլիլալէն կէօրիլ իսէ,
չէրիս միւստէտէն ինչաալարտան սարթը
նազար իտիլիլ տիր:

Լօնտրա 22 ապրիլ. — Նիւ-Եօրգտան
Սթանտարա զաթթլարըն պիրիլիլիլիլ-
նէ կէօրէ, ճէնուպ օլտուստաը հարա սէ-
ֆիլիլէր չու էօնտաթ թէլէլիլ օլտաք
Սան-Ֆրանչիսքօն պուրուստեալ: Մէգ-
ըիւր սէֆինէլիլ, ֆէլաքէթ զէլտէլիլտէն,
պալընա խաթա վէ մէրուհարտան բէք
չօգ նուֆուս, միւսթին օլտուգը մէրթէ-
պէտէ գապուլ իթմիլիլ տիր: Հիւքիւքիլէլ,
մէգըիւր ֆէլաքէթ միւստալիլիլ իւլ
հարը թէլէլիլիլ իթմիլ օլտու քաթթիլիլ
հիւքիւքիլէլիլ պա թէլէկրաֆ պէեանը
թէլէլէքիլ իլիլիլ տիր: Միգաա, մէ-
րուհարըն թէլաալիլիլ իլիլ պիր չօգ ա-
թըպա կէօնտէլիլիլ թէլիլիլ իթմիլ
տիր: Պիլալիլիլ եաքը գուրթարազ իւզըն
պիր ճաքն ֆիլիլ տալիլ մախալէլիլ ֆէլա-
քէթ միւսթէլիլիլիլ հարէքիլ իլիլիլ
տիր:

* Եալընդ չէլիլտէն եաքըմը օլտու
պիրալար, պու ֆէլաքէթտէ մաաա գալ-
մըլար տըր: — Միւսթիլ օլտու պիրա-
լարտան տալար էնէպիլ սիլիլիլ գու-
թանիլարը 362, 093, 000 տալար, վէ Ա-
մէրիգա գուրմանիլարը՝ 476, 627, 000
տալար գարարա ուղարմըլար տըր:

ԱՅԻՆԱՏԱ ՕԼԻՄՓԻԱՏ ՕԵՈՒՆԱՐԸ

Չըգառ բազար կիւլիլ. հալա զաթթիլ
կիւղէլ օլտուգը վէ ումալիլ պիր մաթը-
րէթ հիւք իթիլիլիլ հալտէ, չօգտան պէ-
րի թէլիլիլ իտիլիլտէ օլտու վէ գաաթիլ
Եոնտանիլիլիլ էն մուսթիլ չէնիլիլիլիլ
պուրուսն Օլիլիլտա օեուլարըն, էօլ-
լիլտէն սօնրա սաթթ 3տէ, Աթիլիլտա,
ինկիլիլիլ գալ վէ գալիլիլաը, Եո-
նան գալը, բէլիլ վէ բէլիլտա տը կալ,
Եոնտան խանէտանը գալիլ ազաաը, բէլիլ-
սէս Վիլիլիլիլ, գալ էտալարտէն էրքա-
նը մաթիլիլ վէ Եոնտան սէրալը էրքաաը,
Եոնտան վիւքիլաը վէ սիլիլիլ, թէլ-
միլիլ հազըր օլտուգլար հալտէ պալմա-
մը տըր: Ինկիլիլիլ գալ վէ գալիլ-
ցաաը վէ բէլիլ վէ բէլիլտա տը կալ,
եալըն մախալիլիլ մուսթիլիլիլիլտէ,
պիլիլիլ հազըրուսն պաաա գալաաը,
միւսթիլիլիլիլ ալըլալմըլար տըր:
Գալ վէ գալիլիլ, եալըն մախալիլ էօ-
նիլտէ Եոնտան վէլիլիլ աաը վէ Օլիլիլտա
օեուլարըն գօլիլիլիլ տըր թարաֆըն-
պան գապուլ օլտուլարըն ալար Գալ Մօ-
լիլ՝ եալըն մախալիլիլ մախալիլիլտէ տու-
մուլ տըր: Պիր ազ սօնրա օեուլարըն
քիլիլաա ռէսիլիլ պալմալմը տըր: Եալըն
մախալիլիլտէ իրնալարն էհալիլ հազըր
պուրուսն տըր: Միւսթիլիլ մալ-
լար թէլիլիլ իթմիլ տիր:

Պու օեուլարա իլիլիլիլ վէ Եոնտան
լիլիլիլիլ

ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԲՈՒՄՅԱՆ